

令和 2 年 6 月 4 日現在

機関番号：14301

研究種目：若手研究(B)

研究期間：2017～2019

課題番号：17K13306

研究課題名(和文)戦後における訪日ツーリズムの再興-訪日ツーリズムの成立と発展

研究課題名(英文)Japan's Post-war Revival of International Tourism: Emergence and Development

研究代表者

MILNE Daniel (MILNE, Daniel)

京都大学・国際高等教育院・講師

研究者番号：10766778

交付決定額(研究期間全体)：(直接経費) 2,000,000円

研究成果の概要(和文)：このプロジェクトは、観光と戦争・平和の関係性についての国際研究や日本に関する研究に貢献したものである。

本研究者は共同研究者と共に、このテーマについての国際的なワークショップを行い、世界中からの一流の学者を集め、それから論文特集の編集や論文投稿・翻訳をし、研究結果を発表した。論文特集は観光と戦争・平和の関係を考察する初の日本に関する国際共同研究で、日本の観光歴史学のみならず、国際の観光歴史学の理解を深めるものでもある。

研究成果の学術的意義や社会的意義

This project made a significant contribution to understanding the connections between tourism and war/peace outside of the well-researched context of America and Britain by producing the first major study of the relationships between war and tourism in Japan.

研究成果の概要(英文)：Through an international collaborative project and publication, this grant was used to explore the relationships between tourism and war in modern Japan. Across the period, the researcher worked with a colleague to run workshops on the topic, gather leading scholars, then write articles for and edit a major publication involving eleven researchers from around the world.

This culminated in the successful publication in 2019 of the first collaborative study on the topic, "Tourism and War in Modern Japan" (Japan Review), and the presentation of results in various international conferences and public forums. It contributes not only to understanding the history of tourism in Japan, but also internationally.

研究分野：History of tourism

キーワード：tourism war occupation Japan peace

様式 C - 19、F - 19 - 1、Z - 19 (共通)

#### 1 . 研究開始当初の背景

This research originally drew on a chapter in my PhD thesis that analyzed tourist guidebook-like texts about Japan designed for US troops during World War Two and the Occupation. This chapter prompted me to consider how international tourism to Japan evolved during the war and post-war periods, and the role of soldiers and tourist media in this. In 2014, I presented as part of a panel on tourism and war in modern Japan, following which I was approached to help put together a special issue of a journal on this topic. This special issue then became the core of my research conducted across most of the period of this grant. In order to discuss the themes of the special and build collaboration between researchers, I co-hosted two international workshops on the topic of tourism and war in modern Japan in 2016 and 2017.

My interest in the topic was further developed when I came to see that despite there being a wealth of strong research in Japanese, there seemed to be little knowledge of this research in global circles, and few studies of the relationships between tourism and war in modern Japan in English.

#### 2 . 研究の目的

My research aimed to investigate the period between the mid-1940s and 1960s, during which tourism to Japan reemerged from war. It drew from recent international research in tourism studies, which reveals the complexity of the relationship between tourism and war. The project sought to answer the question: What are the historical and ongoing influences of the war and post-war periods on Japan's international tourism today?

The aim of the project more generally, with the special issue of *Japan Review* at its center, was to work with leading Japanese and international scholars to investigate the multiple links between tourism and war in modern Japan.

Until the late 1990s, research in tourism studies tended to portray tourism and war as oppositional; tourism was equated with peace, and war was seen as always negatively effecting tourism (Smith, 1996). Since then, international research has highlighted the complex relationship between tourism and war (Butler & Suntikul, 2013; Lisle, 2016). Foreign military bases, for example, have been found to be central to the development of modern international tourism (Gonzalez, 2013; Laderman, 2009).

Important research has been conducted by Japanese scholars, especially in regard to memories and representations of war presented at tourism sites such as in Hiroshima, Guam, Hawaii, Chiran, and Okinawa (福間, 2015; 福間, 山口, 2012; 福間, 山口, 2015; 矢口, 2011; 山口, 2007). There have also been a handful of important studies in English about tourism and war in Japan (Figal, 2012; Gerster, 2008; Ruoff, 2010; Seaton, 2007; Zwigenberg, 2014). Through the special issue, therefore, my aim was to publish many of these leading Japanese authors in English, and bring them together with some of the best international scholars on the topic writing about Japan.

#### 3 . 研究の方法

In my own articles, I analyzed historical materials in English and Japanese about tourism to Japan in the 1940s to 1960s, and compiled a critical review of previous literature about tourism and war in modern Japan. Working with colleagues, I corresponded with scholars from around the world to collect, coordinate, review, and edit articles for the special issue of *Japan Review* on tourism and war in modern Japan. As part of this special issue I also translated two journal articles from Japanese into English. In addition, in order to build discussion and network with other scholars, I presented about the research results at several international conferences.

#### 4 . 研究成果

This grant was used to explore the relationships between tourism and war in modern Japan via an international collaborative project. I successfully coordinated with a colleague to gather leading scholars, then write articles for, translate, and edit a major publication involving eleven researchers from around the world. Lastly, I presented about this research at a number of international forums.

The project's major contribution was the publication of the first collaborative study in English on tourism and war regarding Japan ("Tourism and War in Modern Japan," *Japan Review*,

2019). This publication contributes not only to understanding the history of tourism in Japan, but also to international knowledge of the complex relationship between tourism and war.

Through the publication of new work by Japanese scholars, the special helped spread knowledge of important research being conducted in Japanese. It has been pointed out that there are significant knowledge gaps between research in the humanities about Japan in Japanese and English, due partly to Eurocentrism and language-barriers (Kuwayama, 2004; Okano and Sugimoto, 2017). It is hoped that the review and publication of work by several Japanese authors in this special contributes to narrowing this gap in the field of modern Japanese history and tourism.

My single-authored article in this special (Milne, 2019) built on my analysis of international tourist media about Japan (Milne, 2013), and tourism related policy by the US Army and Occupation in my PhD thesis. While previous research focused on the emergence of international tourism after the Occupation (佐藤, 2003; 山口, 2010), it tended to overlook the Occupation period itself. My article showed that the touristic activities of Allied soldiers, as well as attempts by the Allied armies to encourage this, were central to relations between Japan and the Allies (primarily the USA and New Zealand) at both the macro, institutional level, and micro level of individual interactions. The article also indicated that the postwar recovery of the tourism industry in Japan, especially that of Kyoto and Tokyo, was driven by soldiers, family members, and other Occupation personnel.

The article I co-authored with Andrew Elliott (Elliott and Milne, 2019) produced a valuable chronological review of research in Japanese and English about tourism and war/peace related to Japan. Divided into sections from the bakumatsu period until recent years, this review is a useful reference for scholars interested in learning more about, or further expanding, knowledge across various periods of Japan's modern era. By presenting research by Japanese scholars, often for the first time in English, it also makes an important contribution to spreading knowledge of Japanese research related to tourism and war to an international audience.

Lastly, using funding from the grant, I was able to present the results of my research at a number of international conferences and public forums. As many of these were panel presentations, I was able to continue to collaborate and share information with fellow scholars. In the penultimate presentation, the 237th evening seminar at the International Research Center for Japanese Studies (Nichibunken), I presented alongside the co-editor about the special issue and the potential for future research about tourism and war in modern Japan.

Many of the relationships I formed through presentations and other activities funded by the grant help stimulate my current research, which is again being funded through the generous support of a new kaken grant. I endeavor to make the most of this support by continuing to build knowledge of the history of international tourism in Japan, collaborate with international and Japanese scholars, examine and theorize the links between tourism and war, and explore how tourism can contribute to international peace and understanding.

5. 主な発表論文等

〔雑誌論文〕 計2件（うち査読付論文 2件/うち国際共著 2件/うちオープンアクセス 2件）

1. 著者名 Andrew ELLIOTT and Daniel MILNE	4. 巻 33
2. 論文標題 INTRODUCTION: War, Tourism, and Modern Japan	5. 発行年 2019年
3. 雑誌名 Japan Review : Journal of the International Research Center for Japanese Studies	6. 最初と最後の頁 3-28
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) なし	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスとしている (また、その予定である)	国際共著 該当する

1. 著者名 Daniel MILNE	4. 巻 33
2. 論文標題 From Decoy to Cultural Mediator : The Changing Uses of Tourism in Allied Troop Education about Japan	5. 発行年 2019年
3. 雑誌名 Japan Review : Journal of the International Research Center for Japanese Studies	6. 最初と最後の頁 143-172
掲載論文のDOI (デジタルオブジェクト識別子) なし	査読の有無 有
オープンアクセス オープンアクセスとしている (また、その予定である)	国際共著 該当する

〔学会発表〕 計5件（うち招待講演 1件/うち国際学会 3件）

1. 発表者名 Daniel MILNE
2. 発表標題 War, Tourism and Modern Japan: Practices
3. 学会等名 Evening Seminar, International Research Center for Japanese Studies (Nichibunken) (国際日本文化研究センター) (招待講演) (国際学会)
4. 発表年 2019年

1. 発表者名 Daniel MILNE
2. 発表標題 (Re)visiting Sites of Enshrinement for the War Dead: Kyoto's Mimizuka as Ambivalent Tool of Imperialism.
3. 学会等名 Association for Asian Studies (AAS) in Asia (国際学会)
4. 発表年 2019年

1. 発表者名 Daniel MILNE
2. 発表標題 Indoctrination Through the (Mili)tourist Gaze: Allied Soldiers and Japan from War to Occupation
3. 学会等名 Melbourne University, Australia
4. 発表年 2018年

1. 発表者名 Daniel MILNE
2. 発表標題 Ear/Nose Tombs and Warplanes Over Fuji: A study of two guidebooks on Japan
3. 学会等名 Monash University, Australia (国際学会)
4. 発表年 2018年

1. 発表者名 Daniel Milne
2. 発表標題 英語教育や異文化理解に関する研究
3. 学会等名 京都大学アカデミックデイ2017
4. 発表年 2017年

〔図書〕 計1件

1. 著者名 John BREEN, Andrew ELLIOTT and Daniel MILNE	4. 発行年 2019年
2. 出版社 International Research Center for Japanese Studies	5. 総ページ数 338
3. 書名 Japan Review: War, Tourism, and Modern Japan	

〔産業財産権〕

〔その他〕

論文の翻訳(Japanese to English Translations)

- 1.Oikawa, Y. (2019). "National Rail and Tourism from the Russo-Japanese War to the Asia-Pacific War: The Rise and Fall of a Business Approach to Rail Management." Japan Review 33, pp. 87-115. (Translated from Japanese by ELLITT, Andrew and MILNE, Daniel).
- 2.Uesugi, K. (2019). "Selling the Naval Ports: Modern-Day Maizuru and Tourism." Japan Review 33, pp. 219-246. (Translated from Japanese by MILNE, Daniel).

6. 研究組織

	氏名 (ローマ字氏名) (研究者番号)	所属研究機関・部局・職 (機関番号)	備考
--	---------------------------	-----------------------	----